



Saunier Duval

Manual de uso e instalación

VivAir

SDH19KD-CR



Contenido

Contenido

1 Seguridad	4	5.7 Refrigeración	12
1.1 Utilización adecuada.....	4	5.8 Modo deshumidificación	12
1.2 Indicaciones generales de seguridad	4	5.9 Modo calefacción.....	12
2 Observaciones sobre la documentación	7	5.10 Ajuste de la distribución de aire	12
2.1 Consulta de la documentación adicional.....	7	5.11 Modo Sleep.....	13
2.2 Conservación de la documentación	7	5.12 Función TIMER.....	13
2.3 Validez de las instrucciones	7	5.13 Función turbo.....	14
3 Descripción del aparato	7	5.14 Función de temperatura.....	14
3.1 Estructura del control por cable	7	5.15 Función de ahorro.....	14
3.2 Función principal.....	7	5.16 Función de seguridad infantil.....	14
3.3 Calefacción	7	5.17 Activación/desactivación de la función Conectividad	15
3.4 Refrigeración	8	5.18 Función de ahorro energético.....	15
3.5 Ventilación	8	5.19 Función recordatorio lavado de filtros	15
3.6 Deshumidificación.....	8	5.20 Función Quiet	16
3.7 Datos técnicos	8	5.21 Función ultra-secado	16
4 Montaje	8	5.22 Activación/desactivación de la función de memoria	17
4.1 Dimensiones del control por cable	8	5.23 Selección de grados centígrados o fahrenheit	17
4.2 Instalar la caja de conexión	9	5.24 Consulte temperatura ambiente	17
4.3 Interrupción del suministro de corriente.....	9	5.25 Acceso a funciones complementarias	17
4.4 Esquema eléctrico de interconexión entre la unidad interior y el control por cable.....	9	5.26 Salir de la interfaz de funciones complementarias	18
4.5 Instalación del control por cable	9	5.27 Activación/Desactivación de la función de recuperación de refrigerante	19
4.6 Volver a establecer el suministro de corriente	10	6 Cuidado y mantenimiento	19
5 Funcionamiento	10	6.1 Mantenimiento	19
5.1 Rango de temperatura para el funcionamiento	10	6.2 Cuidado del producto.....	19
5.2 Elementos del control por cable	10	6.3 Limpieza del control por cable.....	19
5.3 On/off.....	10	7 Puesta fuera de servicio	19
5.4 Modo de funcionamiento	11	7.1 Puesta fuera de funcionamiento temporal del producto	19
5.5 Ajuste de la velocidad del ventilador	11	7.2 Puesta fuera de funcionamiento definitiva del producto.....	19
5.6 Funcionamiento automático.....	11	8 Reciclaje y eliminación	19

**9 Garantía y servicio de
 atención al cliente..... 20**

9.1 Garantía 20

9.2 Servicio de Asistencia Técnica 20

Anexo 21

A Solución de averías 21

Índice de palabras clave 23

1 Seguridad

1 Seguridad

1.1 Utilización adecuada

Su uso incorrecto o utilización inadecuada puede dar lugar a situaciones de peligro mortal o de lesiones para el usuario o para terceros, así como provocar daños en el producto u otros bienes materiales.

El producto está diseñado para la climatización de estancias de viviendas y oficinas.

La utilización adecuada implica:

- Tenga en cuenta las instrucciones de funcionamiento adjuntas del producto y de todos los demás componentes de la instalación.
- Cumplir todas las condiciones de inspección y mantenimiento recogidas en las instrucciones.

Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con falta de experiencia y conocimientos, si son vigilados o han sido instruidos respecto al uso seguro del aparato y comprenden los peligros derivados del mismo. No deje

que los niños jueguen con el producto. No permita que los niños efectúen la limpieza y el mantenimiento sin vigilancia.

Una utilización que no se corresponda con o que vaya más allá de lo descrito en las presentes instrucciones se considera inadecuada. También se considera inadecuada cualquier utilización directamente comercial o industrial. Cualquier utilización para la conservación de alimentos, plantas o cualquier alimento perecedero también se considera inadecuada.

¡Atención!

Se prohíbe todo uso abusivo del producto.

1.2 Indicaciones generales de seguridad

1.2.1 Peligro de muerte por modificaciones en el aparato o en el entorno del mismo

- ▶ No retire, puentee ni bloquee ningún dispositivo de seguridad.
- ▶ No manipule los dispositivos de seguridad.
- ▶ No rompa ni retire ningún precinto de las piezas.
- ▶ No efectúe modificación alguna:

- en el producto
- en los conductos de agua y corriente eléctrica
- en la válvula de seguridad
- en las tuberías de desagüe
- en las entradas de aire y las salidas de aire
- en las tuberías de suministro de aire y evacuación de aire
- en elementos estructurales que puedan afectar a la seguridad del aparato

1.2.2 Peligro por un uso incorrecto

El uso incorrecto puede poner en peligro tanto a usted como a otras personas y ocasionar daños materiales.

- Lea atentamente las presentes instrucciones y toda la documentación adicional, especialmente el capítulo "Seguridad" y las notas de advertencia.
- Realice solo aquellas operaciones a las que se refieren las presentes instrucciones de funcionamiento.

1.2.3 Peligro de lesiones y riesgo de daños materiales por la realización incorrecta de los trabajos de mantenimiento y reparación o por su omisión

- Nunca intente realizar usted mismo trabajos de mantenimiento o de reparación en el aparato.
- Encargue a un profesional autorizado que repare las averías y los daños de inmediato.
- Respetar los intervalos de mantenimiento especificados.

1.2.4 Peligro de muerte por electrocución

- No utilice el producto con las manos mojadas o húmedas.

1.2.5 Peligro para la salud debido a la corriente de aire directa

- No oriente la corriente de aire directamente hacia personas, en especial, a niños o personas con discapacidad o personas mayores.

1 Seguridad

1.2.6 Riesgo de averías o funcionamiento erróneo

- No coloque ningún objeto sobre o cerca de la unidad exterior.

Observaciones sobre la documentación 2

2 Observaciones sobre la documentación

2.1 Consulta de la documentación adicional

- Es imprescindible tener en cuenta todas las instrucciones de funcionamiento suministradas junto con los componentes de la instalación.

2.2 Conservación de la documentación

- Conservar estas instrucciones y toda la demás documentación de validez paralela para su uso posterior.

2.3 Validez de las instrucciones

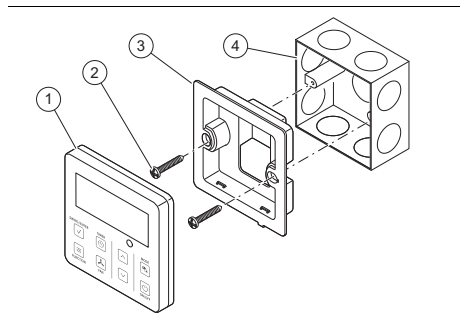
Estas instrucciones son válidas únicamente para los siguientes productos:

Aparato - Referencia del artículo

Unidad interior SDH 19-050 IKNI	0010022882
Unidad interior SDH 19-070 IKNI	0010022883
Unidad interior SDH 19-085 IKNI	0010025361
Unidad interior SDH 19-100 IKNI	0010025362
Unidad interior SDH 19-140 IKNI	0010025363
Unidad interior SDH 19-050 IDNI	0010025371
Unidad interior SDH 19-070 IDNI	0010025372
Unidad interior SDH 19-085 IDNI	0010025373
Unidad interior SDH 19-100 IDNI	0010025374
Unidad interior SDH 19-140 IDNI	0010025375

3 Descripción del aparato

3.1 Estructura del control por cable



- | | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Control por cable | 4 | Caja de conexiones para instalar dentro de la pared (no provista) |
| 2 | Tornillos | | |
| 3 | Soporte de instalación de control por cable | | |

3.2 Función principal

El control por cable controla la instalación de calefacción, la refrigeración y la ventilación.

El control por cable cuenta con una función de temporización (programador) para la conexión y desconexión de la unidad interior.

3.3 Calefacción

La sonda de temperatura de ambiente mide la temperatura ambiente. Si la temperatura ambiente es inferior a la temperatura deseada, el regulador activa la calefacción.

En el modo calefacción, la unidad interior aumenta la temperatura de la estancia en la que está instalada.

4 Montaje

3.4 Refrigeración

La sonda de temperatura de ambiente mide la temperatura ambiente. Si la temperatura ambiente supera la temperatura deseada, el regulador activa la refrigeración.

En el modo refrigeración, la unidad interior reduce la temperatura de la estancia en la que está instalada.

3.5 Ventilación

Con ayuda del control por cable, se puede activar la ventilación para permitir que circule el aire, pero sin modificar la temperatura del aire de la estancia en la que está instalado el producto.

En el modo ventilación no se puede ajustar la temperatura.

3.6 Deshumidificación

En el modo deshumidificación, la unidad interior reduce la humedad ambiental de la estancia en la que está instalada.

En el modo deshumidificación no se puede ajustar la velocidad del ventilador. El ventilador funciona con el número de revoluciones mínimo.

3.7 Datos técnicos

3.7.1 Datos técnicos

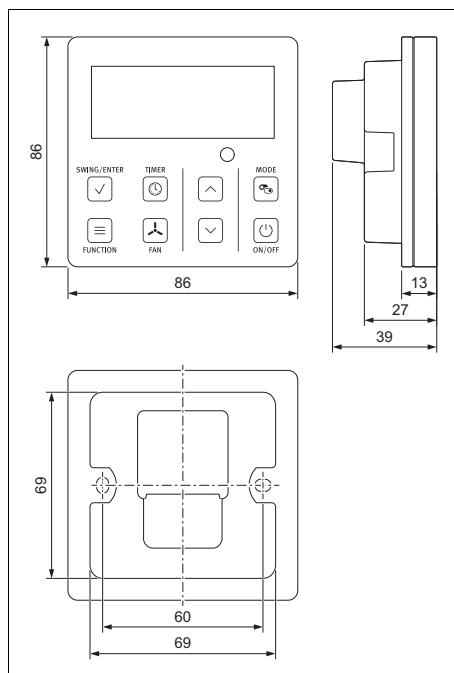
Descripción	
Leer las instrucciones	
Nomenclatura del producto	SDH19KD-CR
Referencia del artículo	0010028370
IP	X0
Conexión eléctrica - Tensión	VDC 24v
Peso neto	0,5 kg

Descripción	
RoHS	Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

4 Montaje

Todas las dimensiones en las figuras se expresan en milímetros (mm).

4.1 Dimensiones del control por cable

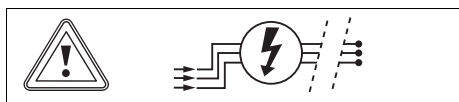


Dimensiones del control por cable.

4.2 Instalar la caja de conexión

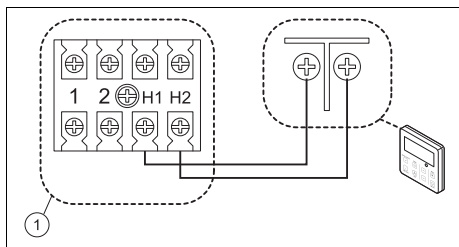
1. Elija una caja de conexión que sea compatible con las dimensiones del control por cable.
2. Compruebe si la caja de conexión es compatible con el control por cable.
 - La caja de conexión debe estar integrada completamente en la pared.
3. Coloque la caja de conexión en la estancia en la que se encuentra la unidad interior.

4.3 Interrupción del suministro de corriente



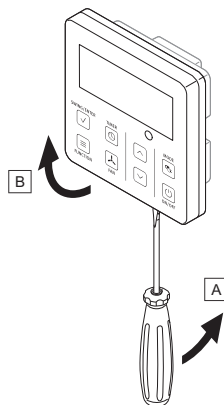
- Interrumpa el suministro de corriente antes de establecer las conexiones eléctricas.

4.4 Esquema eléctrico de interconexión entre la unidad interior y el control por cable

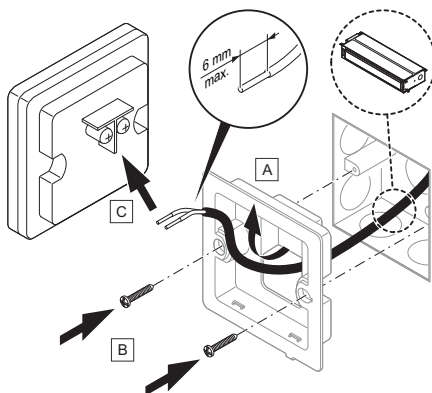


- 1 Unidad interior

4.5 Instalación del control por cable

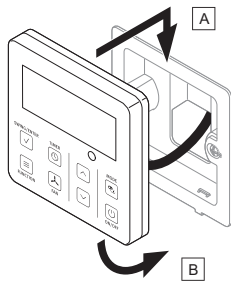


1. Abra la carcasa del control, presionando las pestañas situadas en la parte inferior ayudándose de un destornillador.



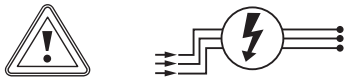
2. Extraiga el cable de par trenzado blindado de 2 núcleos dentro de la pared del orificio de instalación, pase el cable a través del orificio de conexión en la parte posterior del soporte de instalación del control por cable.

5 Funcionamiento



- 3. Cierre la carcasa enganchando las pestañas situadas en la parte superior e inferior de la carcasa, siguiendo el ejemplo de las imágenes.

4.6 Volver a establecer el suministro de corriente



- Vuelva a conectar el suministro eléctrico.

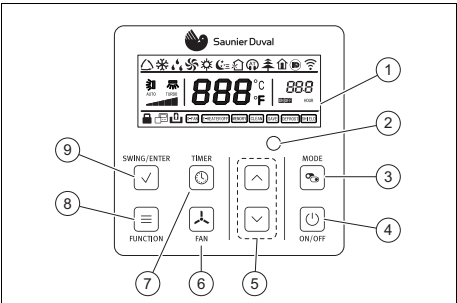
5 Funcionamiento

5.1 Rango de temperatura para el funcionamiento

El rendimiento del aparato de climatización varía en función de la temperatura de servicio de la unidad exterior.

	Refrigeración	Calefacción
Exterior	-20 ... 48 °C	-20 ... 24 °C
Interior	16 ... 30 °C	16 ... 30 °C

5.2 Elementos del control por cable



- | | | | |
|---|--|---|---|
| 1 | Pantalla del control por cable | 7 | Botón de modo temporizador (Timer) |
| 2 | Receptor de señales auxiliar | 8 | Botón de selección de funciones adicionales |
| 3 | Botón de selección del modo de funcionamiento (Mode) | 9 | Botón de función de distribución de aire (Swing), y botón de validación de función seleccionada (Enter) |
| 4 | Botón de encendido/apagado (On/Off) | | |
| 5 | Botones de ajuste de selección | | |
| 6 | Botón de ajuste de velocidad del ventilador | | |

5.3 On/off

1. Presione el botón On/off para encender el control por cable y la unidad interior. El visor del control por cable se iluminará y mostrará la temperatura de ajuste, y los diferentes iconos en base a su configuración.
2. Presione On/off nuevamente para detener el funcionamiento del aire acondicionado. El visor del control por cable solo muestra la temperatura de configuración.

5.4 Modo de funcionamiento

- Pulse el botón Mode para cambiar de modo de funcionamiento y seleccionar. El modo de funcionamiento se mostrará en la pantalla en el siguiente orden:
 - ◁ Modo automático △
 - ◁ Modo refrigeración: ❄
 - ◁ Modo calefacción: ☀
 - ◁ Modo ventilación: 🌀
 - ◁ Modo deshumidificación: 💧

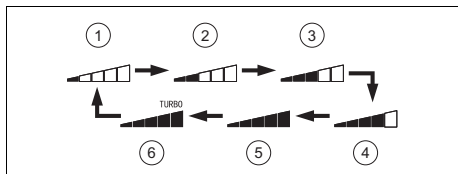


Indicación

Si el aparato funciona durante mucho tiempo con alta humedad ambiental en el modo refrigeración, la rejilla de salida puede gotear.

5.5 Ajuste de la velocidad del ventilador

Con la unidad encendida, presione el botón FAN, la velocidad del ventilador cambiará circularmente de acuerdo con el siguiente orden, como se muestra a continuación.



- | | |
|----------------------------------|---------------------------------------|
| 1 Velocidad del ventilador baja | 4 Velocidad del ventilador medio alta |
| 2 Velocidad del ventilador medio | 5 Velocidad del ventilador alta |
| 3 Velocidad del ventilador media | 6 Velocidad del ventilador turbo |

En modo deshumidificación, el ventilador se establecerá automáticamente a baja velocidad y esta no podrá ser ajustada.

En modo ventilación y automático, la velocidad turbo no se podrá ser configurada.

5.5.1 Ajuste del modo ventilación

1. Encienda el aparato.
2. Pulse el botón Mode.
 - ◁ En la pantalla se muestran los diferentes modos de funcionamiento.
3. Seleccione el modo ventilación 🌀.
4. Ajuste la temperatura deseada con los botones de ajuste de selección.
 - ◁ La temperatura se puede incrementar y reducir en intervalos de 1 °C.
5. Pulse el botón Fan para ajustar la velocidad del ventilador.
 - ◁ La velocidad del ventilador cambia con cada pulsación del botón Fan.

5.6 Funcionamiento automático

En el modo automático △, el producto selecciona automáticamente en función de la temperatura ambiente el modo refrigeración ❄ o el modo calefacción ☀.

- En el modo refrigeración ❄, la temperatura deseada es de 25 °C.
- En el modo calefacción ☀, la temperatura deseada es de 20 °C.

5.6.1 Ajuste del modo automático

1. Encienda el aparato.
2. Pulse el botón Mode.
 - ◁ En la pantalla se muestran los diferentes modos de funcionamiento.
3. Seleccione el modo automático △.
 - ◁ La unidad interior regula automáticamente la velocidad de giro del ventilador en función de la temperatura ambiente.

5.11 Modo Sleep

Con la función Sleep  se puede adaptar la temperatura ambiente durante las horas de sueño. Si está ajustada la función Sleep, el sistema adapta automáticamente la temperatura.

En el modo refrigeración o deshumidificación, con el modo Sleep activado, la temperatura aumenta 1 °C en una hora y, después de 2 horas de funcionamiento, 2°C y se mantiene en este valor.

En el modo calefacción, con el modo Sleep activado, la temperatura disminuye 1 °C en una hora y, después de 2 horas de funcionamiento, 2°C y se mantiene en este valor.

5.11.1 Activación de la función Sleep

1. Para activar la función Sleep, con la unidad encendida, pulse el botón Function y seleccione la función . A continuación, pulse el botón Swing/Enter para activarlo.
2. Para desactivarla, con la función SLEEP en marcha, pulse el botón Function y seleccione de nuevo la función . A continuación, pulse el botón Swing/Enter para confirmar la desactivación de la función.



Indicación

La función Sleep será desactivada por defecto después de reiniciar la unidad.



Indicación

La función SLEEP no está disponible en modo ventilación.

5.12 Función TIMER

Con la función TIMER pueden ajustarse los tiempos de funcionamiento del producto. Esta función permite optimizar el consumo eléctrico.



Indicación

El rango de programación del temporizador es de 0,5 a 24 horas. Cada vez que presione los botones de ajuste de selección, el tiempo de configuración aumentará o disminuirá a intervalos de 0,5 horas. Mantenga presionados los botones y la unidad aumentará o disminuirá automáticamente 0,5 horas cada 0,3 segundos.

5.12.1 Ajuste de la función TIMER ON

1. Asegúrese de que la unidad interior está desconectada.
2. Pulse el botón TIMER .
3. En la pantalla del control por cable se verá xx.x, y los iconos ON y HOUR parpadeando simultáneamente.
4. Programe el tiempo de inicio deseado con los botones de ajuste de selección.
5. Pulse el botón TIMER para confirmar el tiempo de inicio.
6. Vuelva a pulsar el botón TIMER para desactivar la función.



Indicación

El temporizador de encendido solo se puede activar con el equipo apagado.

5.12.2 Ajuste de la función TIMER OFF

1. Asegúrese de que la unidad interior esté en funcionamiento y no esté establecida ninguna programación de temporizador.
2. Pulse el botón TIMER .

5 Funcionamiento

3. En la pantalla del control por cable se verá xx.x , y los iconos OFF y HOUR parpadeando simultáneamente.
4. Programe la hora de desconexión deseada con los botones de ajuste de selección.
5. Pulse el botón TIMER para confirmar el tiempo de parada.
6. Vuelva a pulsar el botón TIMER para desactivar la función.



Indicación

El temporizador de apagado solo se puede activar con el equipo en funcionamiento.

5.13 Función turbo

La función turbo está disponible solo en modo refrigeración y en modo calefacción. Esto permite aumentar la potencia calorífica o refrigerante si fuera necesario.

5.13.1 Activación de la función turbo

1. Bajo el modo refrigeración o calefacción, presione el botón Function hasta que parpadee el icono de la función Turbo en la pantalla del control. Pulse el botón Swing/Enter para activar la función.
2. Una vez activada la función Turbo, esta puede desactivarse pulsando primero el botón Function hasta que parpadee el icono de la función Turbo en la pantalla del control, y después pulsando Swing/Enter.

5.14 Función de temperatura

Pulsando el botón Swing/Enter durante 5 segundos, entrará en la interfaz de consulta de temperatura.

En el área de temporizador se mostrará la temperatura ambiente seguida de dos dígitos: 01 o 02.

01 se refiere a temperatura exterior, y 02 representa la temperatura ambiente interior.

Pulse el botón MODE para cambiar entre los dos tipos.

Pulse cualquier otro botón excepto el botón MODE y saldrá de la pantalla de consulta.

Si no se realiza ninguna operación en 20 segundos, la unidad saldrá automáticamente de esta función.

Si la unidad no está conectada con el sensor de temperatura ambiente, después de 12 horas encendida, la pantalla del sensor de temperatura ambiente será bloqueada.

5.15 Función de ahorro

Con la función de ahorro, la temperatura se fija automáticamente a 8 °C en el modo calefacción y a 27 °C en el modo refrigeración.

5.15.1 Activación/desactivación de la función de ahorro

1. Seleccione el modo refrigeración o el modo calefacción.
2. Mantenga pulsadas simultáneamente **TEMP** y **CLOCK** para activar la función.
 - ◁ En el modo calefacción, aparece el símbolo  en la pantalla.
 - ◁ En el modo refrigeración aparece **SE** en la pantalla.
3. Repita el proceso para desactivar la función.

5.16 Función de seguridad infantil

Con la función de seguridad infantil  se puede bloquear el mando a distancia.

5.16.1 Activación/desactivación de la función de seguridad infantil

1. Pulse simultáneamente los botones de ajuste de selección.
 - ◁ En la pantalla del mando a distancia aparece el indicador . El seguro para niños está activado.

2. Pulse de nuevo simultáneamente los botones de ajuste de selección para desactivar la función.

5.17 Activación/desactivación de la función Conectividad

- Pulse (MODE) y (TURBO) para activar o desactivar la función conectividad.



Indicación

Esta función solo puede ser utilizada con el correspondiente accesorio para activar la conectividad.

5.18 Función de ahorro energético

Esta función hace que la unidad funcione en un rango de temperatura más ajustado, recortando los límites de la temperatura programada en el modo refrigeración (COOL) o calefacción (HEAT).

5.18.1 Activación/desactivación de la función ahorro energético

1. Con la unidad apagada, presione los botones TIMER y (▲) simultáneamente durante 5 segundos para entrar en la configuración del modo ahorro de energía, y a continuación se visualizará el icono SAVE y el icono de modo refrigeración (COOL).
2. Presione los botones de ajuste de selección para seleccionar el valor de temperatura en modo refrigeración (COOL).
3. Pulse el botón Mode para pasar al modo calefacción (HEAT).
4. Presione los botones de ajuste de selección para seleccionar el valor de temperatura en modo calefacción (HEAT).
5. A continuación pulse el botón SWING/ENTER para confirmar su configuración.

6. Para cancelar esta función, con la unidad apagada, presione los botones TIMER y (▲) simultáneamente durante 5 segundos.

5.19 Función recordatorio lavado de filtros

Con la función recordatorio lavado de filtros la unidad contará las horas en funcionamiento y le recordará cuando debe limpiar los filtros.

5.19.1 Activación/desactivación de la función recordatorio lavado de filtros

1. Cuando la unidad está encendida, pulse Function para programar la función recordatorio de lavado de filtros hasta que parpadee el icono (CLEAN) en la pantalla del control por cable.
2. El ajuste de nivel de polución se mostrará en el área del temporizador en base al número de horas en funcionamiento acumuladas.

Funcionamiento acumulado (horas)	Nivel de polución	Funcionamiento acumulado (horas)	Nivel de polución
100	30	3400	25
200	31	3800	26
300	32	4200	27
400	33	4600	28
500	34	5000	29
600	35	5500	10
700	36	6000	11
800	37	6500	12
900	38	7000	13
1000	39	7500	14
1400	20	8000	15
1800	21	8500	16
2200	22	9000	17
2600	23	9500	18
3000	24	10000	19

3. Pulse los botones de ajuste de selección para seleccionar el nivel de contaminación y pulse Swing/Enter

5 Funcionamiento

para activar la función recordatorio de lavado de filtros.

4. Durante el ajuste de la función, dos números se muestran en el área de temporizador. El primer número representa el nivel de contaminación. El segundo número muestra el tiempo acumulado de funcionamiento del ventilador interior. Hay cuatro estados en total:
 - ◁ No hay ajuste de la función de filtro (en el área de temporizador se muestra "00")
 - ◁ Cuando el filtro llega a a nivel bajo de contaminación, "1" se mostrará en primer lugar. Cuando "0" aparece en segundo lugar, la acumulación de horas de funcionamiento alcanza 5500 horas. Cada aumento del número significa otras 500 horas de acumulación. Cuando el "9" aparece, significa que el tiempo de funcionamiento alcanza 10000 horas.
 - ◁ Cuando el filtro llega a nivel medio de contaminación, el número "2" aparecerá en el primer lugar. Cuando "0" aparece en segundo lugar, la hora de funcionamiento acumulado alcanza 1400 horas. Cada aumento del número significa otras 400 horas acumuladas.
 - ◁ Cuando el "9" aparece, significa que la hora de servicio llega a 5000 horas.
5. Una vez activada la función , esta puede desactivarse pulsando primero el botón Function hasta que parpadee el icono de la función  en la pantalla del control, y después pulse los botones de ajuste de selección hasta que "00" se muestre en el área del temporizador. A continuación, pulse el botón Swing/Enter para cancelar esta función.

5.20 Función Quiet

Con la función Quiet reduce el nivel sonoro al cambiar la frecuencia y la velocidad del ventilador de la unidad.

La función Quiet no está disponible en los modos ventilación (Fan) y deshumidificación (Dry) .

5.20.1 Activación/desactivación de la función Quiet

1. pulse el botón Function hasta que parpadee el icono de la función Quiet en la pantalla del control.
2. Pulse el botón Swing/Enter para activar la función de Quiet .
3. Para desactivar esta función pulse primero el botón Function hasta que parpadee el icono de la función Quiet en la pantalla del control, y después pulsando Swing/Enter .

5.21 Función ultra-secado

La función ultra-secado (Ultra-dry) ayuda a eliminar la humedad adicional en el ambiente.

5.21.1 Activación/desactivación de la función Ultra-dry

1. En modo deshumidificación (Dry) , cuando la temperatura ambiente es de 16 °C, pulse el botón  dos veces y la temperatura de ajuste se cambiará a 12 °C. En este momento, la unidad entrará en la función ULTRA-DRY.
2. Cuando la función Ultra-dry está activada, esta se puede cancelar pulsando el botón  o el botón MODE para cambiar el modo.

5.22 Activación/desactivación de la función de memoria

1. Cuando la unidad está apagada, pulse el botón Mode y el botón  al mismo tiempo durante 5 segundos para activar el modo de memoria (Memory). En el modo memoria, se mostrará el indicador en la pantalla del control por cable. Si esta función no se programa, la unidad se apagará por completo cuando haya una caída de corriente y después de su recuperación.
2. Si la función de memoria está activada, el control por cable reanudará su estado de funcionamiento original después de recuperarse la alimentación.
3. Se tardará aproximadamente 5 segundos en guardar toda la información de la programación establecida. Por lo tanto, no corte la alimentación en este momento, o los datos no se guardarán.
4. Vuelva a pulsar el botón Mode y el botón  al mismo tiempo durante 5 segundos para desactivar esta función.

5.23 Selección de grados centígrados o fahrenheit

- Con la unidad apagada, presione los botones MODE y  al mismo tiempo durante 5 segundos, y la pantalla del control por cable cambiará las escalas centígrada y fahrenheit alternativamente.

5.24 Consulte temperatura ambiente

1. En el área de temporizador se mostrará la temperatura ambiente seguida de dos dígitos: 01 o 02. 01 se refiere a temperatura exterior y 02 representa la temperatura ambiente interior.

2. Pulse el botón MODE para cambiar entre los dos tipos.
3. Pulse cualquier otro botón excepto el botón MODE y saldrá de la pantalla de consulta.
4. Si no se realiza ninguna operación en 20 segundos, la unidad saldrá automáticamente de esta función.

5.25 Acceso a funciones complementarias

1. Con la unidad apagada, presione los botones Function y Timer simultáneamente durante 5 segundos para ir al menú de funciones complementarias.
2. Presione el botón Mode para ajustar los elementos de configuración (de "00" a "12") y presione los botones de ajuste de selección para establecer el valor elegido para cada función.



Indicación

Las funciones "09" y "10" no están disponibles para este modelo.

5.25.1 Ajuste del sensor de temperatura ambiente ("00")

1. Pulse el botón de Mode para seleccionar "05" en la zona de visualización de temperatura de la pantalla del control por cable.
2. Presione los botones de ajuste de selección para escoger el estado de configuración que se muestra en la zona del temporizador:
 - ◁ 01: el sensor de temperatura ambiente interior está en el aparato.
 - ◁ 02: el sensor de temperatura ambiente interior está en el control por cable.
 - ◁ 03: Seleccione el sensor de temperatura en el aparato en modo de refrigeración, deshumidificación y ventilación; Seleccione el sensor de

5 Funcionamiento

temperatura en el control por cable en modo calefacción y automático.

función de contacto On-Off o 01 para habilitarla.

5.25.2 Prevención de aire frío - Parada del ventilador interior ("05")

1. Pulse el botón de Mode para seleccionar "05" en la zona de visualización de temperatura de la pantalla del control por cable.
2. Con los botones de ajuste de selección elija la opción 00 o 01:
 - ◁ 00: Al detener su funcionamiento, la unidad interior conducto soplará el calor residual durante 60 segundos y luego se detendrá, mientras que para las unidades interiores cassette el ventilador soplará el calor residual durante 60 segundos y luego su ventilador interior funcionará a una velocidad baja.
 - ◁ 01: Una vez alcanzada la temperatura establecida, la unidad soplará el calor residual durante 10 segundos y luego el ventilador de la unidad interior se detendrá tanto en modo calefacción como en refrigeración, para los dispositivos de cassette y conducto.

5.25.3 Modo de bajo consumo ("07")

1. Pulse el botón de Mode para seleccionar "07" en la zona de visualización de temperatura de la pantalla del control por cable.
2. Con los botones de ajuste de selección elija la opción 00 para activar el modo de bajo consumo de energía o la opción 01 para desactivarlo.

5.25.4 Contacto On-Off ("08")

1. Pulse el botón de Mode para seleccionar "08" en la zona de visualización de temperatura de la pantalla del control por cable.
2. Con los botones de ajuste de selección elija la opción 00 para desactivar la

5.25.5 Compensación del sensor de temperatura en el retorno de aire ("12")

1. Pulse el botón de Mode para seleccionar "12" en la zona de visualización de temperatura de la pantalla del control por cable.
2. Con los botones de ajuste de selección elija entre las siguientes opciones:

00	Compensación de 0°C
01	Compensación de 1°C
02	Compensación de 2°C
03	Compensación de 3°C
04	Compensación de 4°C
05	Compensación de 5°C
06	Compensación de 6°C
07	Compensación de 7°C
08	Compensación de 8°C
09	Compensación de 9°C
10	Compensación de 10°C
11	Compensación de 11°C
12	Compensación de 12°C
13	Compensación de 13°C
14	Compensación de 14°C
15	Compensación de 15°C
16	Compensación de 16°C

5.26 Salir de la interfaz de funciones complementarias

1. Presionando el botón Swing/Enter para implementar los cambios realizados, saldrá automáticamente de la interfaz de funciones complementarias.
2. Si el botón Swing/Enter no se presiona y no hay interacción con el control durante más de 20 segundos, el sistema volverá automáticamente a la interfaz de estado de apagado y las nuevas configuraciones no se guardarán.

Cuidado y mantenimiento 6

5.27 Activación/Desactivación de la función de recuperación de refrigerante

1. Con una temperatura ambiente por debajo de 16°, ponga la unidad en funcionamiento.
2. Transcurridos 5 minutos, ajuste la temperatura de la unidad a 16° en modo refrigeración.
3. Presione el botón de **(LIGHT)** del mando a distancia 3 veces consecutivas en el transcurso de 2 segundos para entrar en el modo de recuperación de refrigerante.
4. El código "Fo" se muestra en la pantalla de la unidad interior y se inicia en modo de recirculación de refrigerante. El ventilador continúa funcionando.
5. Para desactivar la función, pulse cualquier tecla del mando a distancia.

6 Cuidado y mantenimiento

6.1 Mantenimiento

Condición previa para una operatividad permanente y fiable, y una larga vida útil es la revisión y el mantenimiento anual del producto a cargo de un profesional autorizado.

6.2 Cuidado del producto

- Limpie el revestimiento con un paño húmedo y un poco de jabón que no contenga disolventes.
- No utilizar aerosoles, productos abrasivos, abrillantadores ni productos de limpieza que contengan disolvente o cloro.

6.3 Limpieza del control por cable

- Limpie el control por cable únicamente con un paño seco.

7 Puesta fuera de servicio

7.1 Puesta fuera de funcionamiento temporal del producto

- Pulse la tecla de encendido/apagado.
 - ◁ La pantalla se apaga.

7.2 Puesta fuera de funcionamiento definitiva del producto

- Encargue a un instalador que ponga el producto definitivamente fuera de servicio. Recorra para ello a un profesional autorizado.

8 Reciclaje y eliminación

- Encargue la eliminación del embalaje al profesional autorizado que ha llevado a cabo la instalación del producto.



■ Si el producto está identificado con este símbolo:

- En ese caso, no deseche el producto junto con los residuos domésticos.
- En lugar de ello, hágalo llegar a un punto de recogida de residuos de aparatos eléctricos o electrónicos usados.



■ Si el producto tiene pilas marcadas con este símbolo, significa que estas pueden contener sustancias nocivas para la salud y el medio ambiente.

- En tal caso, deberá desechar las pilas en un punto de recogida de pilas.

9 Garantía y servicio de atención al cliente

9 Garantía y servicio de atención al cliente

9.1 Garantía

Consulte la información relativa a la garantía del fabricante en la dirección de contacto indicada al dorso.

9.2 Servicio de Asistencia Técnica

Los datos de contacto de nuestro Servicio de Asistencia Técnica se encuentran al dorso o en nuestro sitio web.

Anexo

A Solución de averías

Problema	Posibles causas	Solución
El sistema no arranca inmediatamente	El sistema no arranca de forma inmediata después de una desconexión.	Por protección el equipo permanecerá parado al menos durante 3 min. después de cada parada. Vuelva a activarlo transcurrido este tiempo.
	El circuito de protección se activa para proteger el producto cuando se desenchufa el conector de la toma de corriente y se vuelve a enchufar directamente.	
El sistema no funciona (el ventilador no se enciende)	El cable de conexión a red no está conectado	Enchufe el conector en la toma de corriente y active la unidad interior.
	La corriente falla	Vuelva a conectar el suministro de corriente de la instalación.
	El fusible está defectuoso	Avisé a un profesional autorizado.
Refrigeración o calefacción insuficiente	Puertas y/o ventanas abiertas	Cierre las puertas y/o ventanas.
	La fuente de calor se encuentra en la estancia (hay demasiadas personas en la estancia)	Si es posible, retire la fuente de calor.
	El termostato está ajustado a una temperatura demasiado alta en el modo refrigeración	Ajuste la temperatura de forma óptima.
	El termostato está ajustado a una temperatura demasiado baja en el modo calefacción	Ajuste la temperatura de forma óptima.
	El filtro de aire está sucio u obstruido	Limpie el filtro de aire.
	Obstáculo delante de la entrada o salida del aire	Retire el obstáculo para permitir una buena circulación de aire.
	La temperatura ambiente no alcanzó el nivel determinado	Espere un momento.
	Radiación solar directa por la ventana mientras el producto funciona en el modo refrigeración	Proteja la unidad interior contra la radiación solar (p. ej., colocar una cortina, cerrar persianas...).
Emisiones de ruido	Es posible escuchar crujidos durante el funcionamiento o con la unidad desconectada. Durante los primeros 2 - 3 minutos, el ruido es muy fuerte.	La causa de este crujido es la circulación del refrigerante por la unidad. El ruido no advierte de un funcionamiento erróneo.
	Durante el funcionamiento del sistema se escucha un chasquido	La causa de este ruido son los cambios de temperatura y la consiguiente dilatación o contracción del contenedor. El ruido no advierte de un funcionamiento erróneo.

Anexo

Problema	Posibles causas	Solución
Emisiones de ruido	La suciedad de los filtros de aire puede provocar un ruido de aire fuerte durante el funcionamiento del sistema	Limpie a fondo los filtros de aire.
Formación de olores	El sistema hace circular los olores en el aire de la habitación (olor de cigarros o muebles)	Ninguna medida correctiva
Formación de niebla o vapor	En modo calefacción o a bajas temperaturas, la unidad exterior puede generar vapor en durante el proceso de desescarche.	Ninguna medida correctiva

Índice de palabras clave

Índice de palabras clave

A

Ahorro energético	15
Ajuste de la distribución de aire	12
Ajuste del modo automático	11
Ajuste del modo calefacción	12
Ajuste del modo deshumidificación	12
Ajuste del modo refrigeración	12
Ajuste del modo ventilación	11
Aparato, desconexión	19

C

Calefacción	7
Consulta temperatura ambiente	17

D

definitivamente, poner fuera de servicio	19
Desactivar	19
Deshumidificación	8
Documentación	7

E

Eliminación	19
-------------------	----

F

Función de ahorro	14
Función de ahorro energético	15
Función principal	7
Función TIMER	13
Función Wifi	15
funcionamiento	11

L

Limpieza del control por cable	19
--------------------------------------	----

M

Mantenimiento	5
Modo Sleep	13

O

On/off	10, 33
--------------	--------

P

Pila	19
Puesta fuera de servicio, temporal	19

R

Reciclaje	19
Recordatorio lavado de filtros	15
Refrigeración	8
Reparación	5

S

Seguro para niños	14
-------------------------	----

Selección de grados centígrados o fahrenheit	17
Selezionare un modo de funcionamiento	11
U	
Utilización adecuada	4
V	
Ventilación	8

Editor/Fabricante**SDECCI SAS**

17, rue de la Petite Baratte – 44300 Nantes

Téléphone +33 24068 1010 – Fax +33 24068 1053



0020286871_00

0020286871_00 – 20.12.2018

Distribuidor**SAUNIER DUVAL DICOSA S.A.U.**

Polígono Industrial Ugaldeguren III – Parcela 22

48170 Zamudio

Teléfono +3494 4896200 – Fax +3494 4896272

Atención al Cliente +34 902 455565 – Servicio Técnico Oficial +34 902 122202

www.saunierduval.es

Vaillant Group Italia S.p.A.

Via Benigno Crespi 70 – 20159 Milano

Tel. +39 02 697 121 – Fax +39 02 697 12500

Assistenza clienti 800 233 625

info@hermann-saunierduval.it – www.hermann-saunierduval.it

© Derechos de autor reservados respecto a estas instrucciones, tanto completas como en parte. Solo se permite su reproducción o difusión previa autorización escrita del fabricante.

Reservado el derecho a introducir modificaciones técnicas.



Saunier Duval

Istruzioni per l'uso e l'installazione

VivAir

SDH19KD-CR



Indice

Indice

1	Sicurezza	28	5.5	Impostazione del numero di giri del ventilatore	34
1.1	Uso previsto	28	5.6	Modo automatico	34
1.2	Avvertenze di sicurezza generali	28	5.7	Raffrescamento	35
2	Avvertenze sulla documentazione	30	5.8	Modo deumidificazione	35
2.1	Osservanza della documentazione complementare	30	5.9	Modo riscaldamento	35
2.2	Conservazione della documentazione	30	5.10	Regolazione distribuzione aria.....	35
2.3	Validità delle istruzioni	30	5.11	Modalità Sleep	36
3	Descrizione del prodotto.....	30	5.12	Funzione TIMER	36
3.1	Struttura del comando a cavo.....	30	5.13	Funzione turbo.....	37
3.2	Funzione principale.....	30	5.14	Funzione della temperatura	37
3.3	Riscaldamento	30	5.15	Funzione di risparmio	37
3.4	Raffrescamento	31	5.16	Funzione di sicurezza per bambini	38
3.5	Aerazione.....	31	5.17	Attivazione / disattivazione della funzione di connettività	38
3.6	Deumidificazione	31	5.18	Funzione di risparmio energetico	38
3.7	Dati tecnici	31	5.19	Funzione di promemoria pulizia filtri	38
4	Montaggio.....	31	5.20	Funzione Quiet	39
4.1	Dimensioni del comando a cavo	31	5.21	Funzione Ultraessiccazione	40
4.2	Installazione alloggiamento della scheda comando.....	32	5.22	Attivazione/disattivazione funzione di memorizzazione	40
4.3	Interruzione dell'alimentazione di corrente	32	5.23	Selezione gradi o fahrenheit.....	40
4.4	Schema elettrico per il collegamento dell'unità esterna con il comando a cavo	32	5.24	Richiesta della temperatura ambiente	40
4.5	Installazione del comando a cavo	32	5.25	Attivazione di funzioni supplementari	40
4.6	Ripristino dell'alimentazione di corrente.....	33	5.26	Uscita dall'interfaccia delle funzioni supplementari.....	42
5	Funzione	33	5.27	Attivazione/disattivazione della funzione per il recupero del refrigerante	42
5.1	Intervallo di temperatura per il funzionamento	33	6	Cura e manutenzione	42
5.2	Elementi del comando a cavo.....	33	6.1	Manutenzione	42
5.3	On/Off	33	6.2	Cura del prodotto	42
5.4	Modo operativo	34	6.3	Pulizia del comando a cavo	42
			7	Messa fuori servizio	42
			7.1	Disattivazione temporanea del prodotto.....	42
			7.2	Disattivazione definitiva del prodotto.....	42

8	Riciclaggio e smaltimento	42
9	Garanzia e servizio assistenza tecnica	43
9.1	Garanzia	43
9.2	Servizio di assistenza clienti	43
	Appendice	44
A	Soluzione dei problemi	44
	Indice analitico	46

1 Sicurezza

1 Sicurezza

1.1 Uso previsto

Con un uso improprio, possono insorgere pericoli per l'incolumità dell'utilizzatore o di terzi o anche danni al prodotto e ad altri oggetti.

Il prodotto è previsto per la climatizzazione di abitazioni e uffici.

L'uso previsto comprende:

- Il rispetto delle istruzioni per l'uso del prodotto e di tutti gli altri componenti dell'impianto in allegato
- Il rispetto di tutti i requisiti di ispezione e manutenzione riportate nei manuali.

Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età pari e superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o senza esperienza e conoscenza a patto che vengano sorvegliati o istruiti sull'utilizzo del prodotto in sicurezza e che capiscano i pericoli connessi all'utilizzo del prodotto. I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione effettuabile dall'utente non vanno eseguite da bambini senza sorveglianza.

Qualsiasi utilizzo diverso da quello descritto nel presente manuale o un utilizzo che vada oltre quanto sopra descritto è da considerarsi improprio. È improprio anche qualsiasi utilizzo commerciale e industriale diretto. Anche l'impiego per la conservazione di generi alimentari, piante o altri prodotti alimentari facilmente deperibili è da considerarsi improprio.

Attenzione!

Ogni impiego improprio non è ammesso.

1.2 Avvertenze di sicurezza generali

1.2.1 Pericolo di morte a causa delle modifiche al prodotto o nell'ambiente in cui è installato

- ▶ Non rimuovere, eludere né bloccare mai i dispositivi di sicurezza.
- ▶ Non manomettere i dispositivi di sicurezza.
- ▶ Non rimuovere o distruggere alcun sigillo applicato ai componenti.
- ▶ Non apportare modifiche:
 - al prodotto
 - alle linee di acqua e corrente
 - alla valvola di sicurezza

- alle tubazioni di scarico
- sugli ingressi ed uscite dell'aria
- sui tubi per l'adduzione d'aria e lo smaltimento d'aria
- agli elementi costruttivi che possono influire sulla sicurezza operativa del prodotto

1.2.2 Pericolo a causa di un utilizzo errato

A seguito di un comando errato è possibile mettere a rischio se stessi e altre persone e causare danni materiali.

- ▶ Leggere attentamente queste istruzioni e tutta la documentazione complementare, in particolare il capitolo "Sicurezza" e le avvertenze.
- ▶ Eseguire le attività spiegate nelle presenti istruzioni per l'uso.

1.2.3 Rischio di lesioni e danni materiali se la manutenzione e la riparazione non vengono effettuate o vengono effettuate in modo inadeguato

- ▶ Non tentare mai di eseguire di propria iniziativa lavori di

manutenzione o interventi di riparazione del prodotto.

- ▶ Far eliminare immediatamente i guasti e i danni da un tecnico qualificato.
- ▶ Rispettare gli intervalli di manutenzione prescritti.

1.2.4 Pericolo di morte per folgorazione

- ▶ Non maneggiare il prodotto con mani bagnate o umide.

1.2.5 Pericolo per la salute dovuto al flusso d'aria diretto

- ▶ Non orientare il getto d'aria direttamente sull'uomo, in particolare sui bambini e persone con handicap o anziane.

1.2.6 Rischio di disturbi o malfunzionamenti

- ▶ Non collocare alcun oggetto sopra o in prossimità dell'unità esterna.

2 Avvertenze sulla documentazione

2 Avvertenze sulla documentazione

2.1 Osservanza della documentazione complementare

- Attenersi tassativamente a tutti i manuali di servizio allegati ai componenti dell'impianto.

2.2 Conservazione della documentazione

- Conservare il presente manuale e tutti altri documenti validi per l'ulteriore uso.

2.3 Validità delle istruzioni

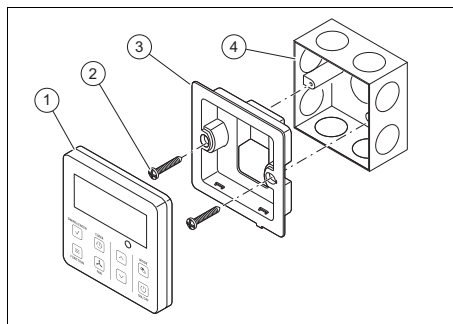
Queste istruzioni valgono esclusivamente per i seguenti prodotti:

Codice di articolo del prodotto

Unità interna SDH 19-050 IKNI	0010022882
Unità interna SDH 19-070 IKNI	0010022883
Unità interna SDH 19-085 IKNI	0010025361
Unità interna SDH 19-100 IKNI	0010025362
Unità interna SDH 19-140 IKNI	0010025363
Unità interna SDH 19-050 IDNI	0010025371
Unità interna SDH 19-070 IDNI	0010025372
Unità interna SDH 19-085 IDNI	0010025373
Unità interna SDH 19-100 IDNI	0010025374
Unità interna SDH 19-140 IDNI	0010025375

3 Descrizione del prodotto

3.1 Struttura del comando a cavo



- | | | | |
|---|---|---|--|
| 1 | Comando a cavo | 4 | Alloggiamento della scheda comando per l'installazione a parete (non in dotazione) |
| 2 | Viti | | |
| 3 | Supporto per l'installazione del comando a cavo | | |

3.2 Funzione principale

Il comando a cavo regola l'impianto di riscaldamento, il raffrescamento e la ventilazione.

Il comando a cavo dispone di una funzione di temporizzazione (temporizzatore) per l'inserimento e il disinserimento dell'unità interna.

3.3 Riscaldamento

Il sensore della temperatura ambiente misura la temperatura ambiente. Quando la temperatura ambiente è inferiore al valore desiderato, la centralina attiva il riscaldamento.

Nel modo riscaldamento l'unità interna abbassa la temperatura del locale in cui è installato.

3.4 Raffrescamento

Il sensore della temperatura ambiente misura la temperatura ambiente. Quando la temperatura ambiente supera il valore desiderato, la centralina attiva il raffrescamento.

Nel modo raffrescamento l'unità interna abbassa la temperatura del locale in cui è installato.

3.5 Aerazione

Con l'ausilio del comando a cavo è possibile attivare la ventilazione per consentire all'aria di circolare, senza modificare la temperatura dell'aria nel locale in cui il prodotto è installato.

In modo ventilazione non è possibile regolare la temperatura.

3.6 Deumidificazione

Nel modo deumidificazione, l'unità interna riduce l'umidità dell'aria nel locale in cui è installato.

In modo deumidificazione non è possibile regolare il numero di giri della ventola. La ventola gira al minimo dei giri.

3.7 Dati tecnici

3.7.1 Dati tecnici

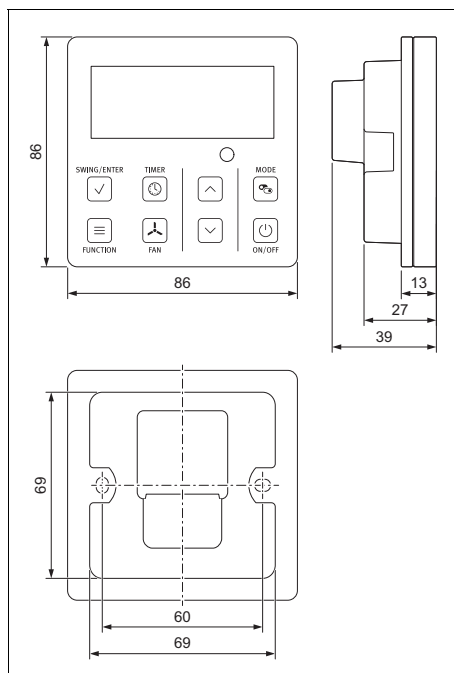
Descrizione	
Leggere le istruzioni!	
Nomenclatura prodotto	SDH19KD-CR
Codice di articolo	0010028370
IP	X0
Collegamento elettrico - tensione	VDC 24v
Peso netto	0,5 kg

Descrizione	
RoHS	Restrizione di impiego di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

4 Montaggio

Tutte le dimensioni nelle illustrazioni sono indicate in millimetri (mm).

4.1 Dimensioni del comando a cavo



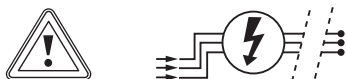
Dimensioni del comando a cavo.

4 Montaggio

4.2 Installazione alloggiamento della scheda comando

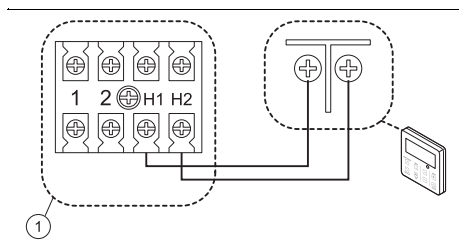
1. Selezionare l'alloggiamento della scheda comando compatibile con le dimensioni del comando a cavo.
2. Controllare se l'alloggiamento della scheda comando è compatibile con il comando a cavo.
 - L'alloggiamento della scheda comando deve essere completamente integrata nella parete.
3. Applicare l'alloggiamento della scheda comando nel locale in cui si trova l'unità interna.

4.3 Interruzione dell'alimentazione di corrente



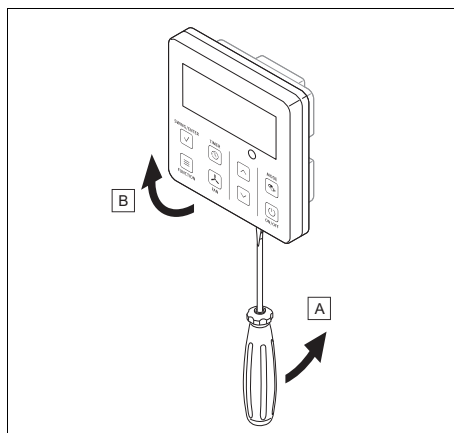
- Interrompere l'alimentazione di corrente prima di realizzare i collegamenti elettrici.

4.4 Schema elettrico per il collegamento dell'unità esterna con il comando a cavo.

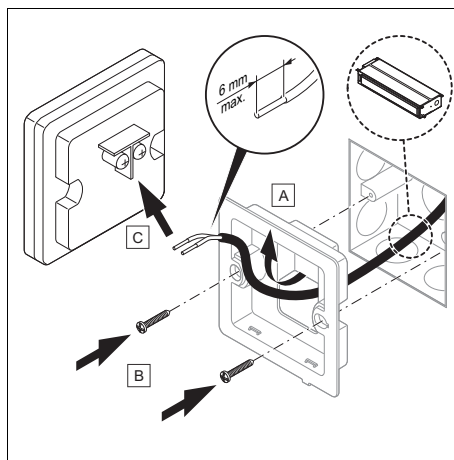


1 Unità interna

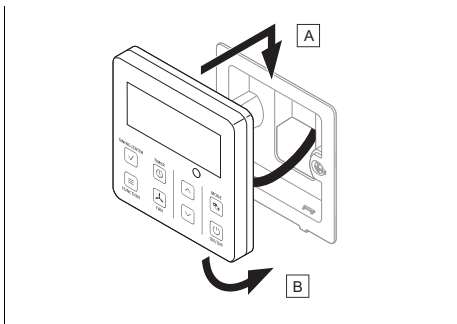
4.5 Installazione del comando a cavo



1. Aprire la scatola del comando premendo le linguette sul lato inferiore con un cacciavite.

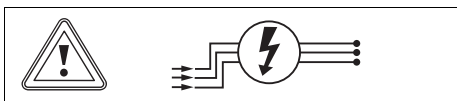


2. Tirare il cavo schermato Twisted Pair con 2 nuclei nella parete dal foro di installazione, far passare il cavo sul retro del supporto di installazione del comando a cavo attraverso il foro di collegamento.



3. Chiudere la scatola agganciando le linguette sul lato superiore ed inferiore della scatola, come da esempio nelle figure.

4.6 Ripristino dell'alimentazione di corrente



- Realizzare l'alimentazione di corrente.

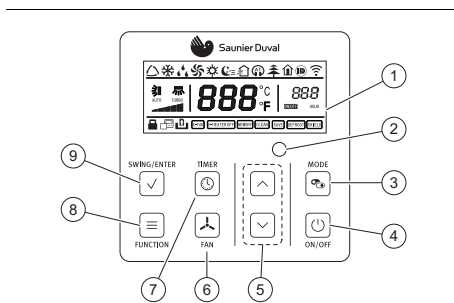
5 Funzione

5.1 Intervallo di temperatura per il funzionamento

La capacità di prestazioni del climatizzatore varia in funzione della temperatura di esercizio dell'unità esterna.

	Raffrescamento	Riscaldamento
Esterna	-20 ... 48 °C	-20 ... 24 °C
Interna	16 ... 30 °C	16 ... 30 °C

5.2 Elementi del comando a cavo



- | | |
|--|---|
| 1 Display del comando a cavo | 7 Tasto di selezione modalità Timer (Timer) |
| 2 Ricevitore radio segnale ausiliario | 8 Tasto di selezione delle funzioni supplementari |
| 3 Tasto di selezione del modo operativo (Mode) | 9 Tasto di funzionamento distribuzione aria (Swing) e tasto di selezione controllo della funzione selezionata (Enter) |
| 4 Tasto ON/OFF (On/Off) | |
| 5 Manopola di selezione | |
| 6 Manopola numero di giri del ventilatore | |

5.3 On/Off

1. Premere il tasto ON/OFF per inserire il comando a cavo e l'unità interna. La visualizzazione del comando a cavo si accende e visualizza la temperatura impostata ed i diversi simboli conformemente alla loro configurazione.
2. Premere nuovamente ON/OFF per terminare la funzione del climatizzatore. La visualizzazione del comando a cavo visualizza esclusivamente la temperatura di configurazione.

5 Funzione

5.4 Modo operativo

- Premere Mode per scorrere e selezionare il modo operativo. La modalità operativa viene visualizzata sul display come segue:

- ◁ Modo automatico ◻
- ◁ Modo raffrescamento: ❄
- ◁ Modo riscaldamento: ☀
- ◁ Modo ventilazione: 🌀
- ◁ Modo deumidificazione: 💧

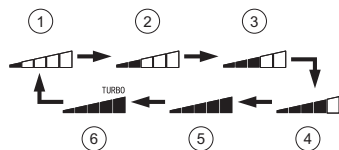


Avvertenza

Se l'apparecchio gira per un periodo di tempo prolungato con umidità dell'aria elevata nel modo raffrescamento, dalla griglia di scarico può gocciolare acqua.

5.5 Impostazione del numero di giri del ventilatore

Con unità inserita premere il tasto FAN, il numero di giri del ventilatore diminuisce quindi in modo circolare in base alla sequenza rappresenta successivamente.



- | | |
|---|--|
| 1 Numero di giri del ventilatore basso | 4 Numero di giri del ventilatore da medio a alto |
| 2 Numero di giri del ventilatore da medio a basso | 5 Numero di giri del ventilatore elevato |
| 3 Numero di giri del ventilatore medio | 6 Numero di giri del ventilatore turbo |

Nel modo deumidificazione il ventilatore viene impostato automaticamente al regime minimo, questo non può essere modificato.

Nel ventilazione e automatico, non è possibile configurare il regime turbo.

5.5.1 Impostazione del modo ventilazione

1. Accendere il prodotto.
2. Premere il tasto Mode.
 - ◁ Sul display vengono visualizzate le diverse modalità operative.
3. Selezionare il modo ventilazione 🌀.
4. Selezionare la temperatura desiderata tramite la manopola.
 - ◁ La temperatura può essere aumentata e ridotta in passi di 1 °C.
5. Premere Fan per impostare il numero di giri del ventilatore.
 - ◁ Ad ogni pressione del tasto su Fan cambia il numero di giri del ventilatore.

5.6 Modo automatico

In modo automatico ◻ il prodotto seleziona automaticamente, a seconda della temperatura ambiente, il modo raffrescamento ❄ o il modo riscaldamento ☀.

- Nel modo raffrescamento ❄ la temperatura desiderata è di 25 °C.
- Nel modo riscaldamento ☀ la temperatura desiderata è di 20 °C.

5.6.1 Impostazione del modo automatico

1. Accendere il prodotto.
2. Premere il tasto Mode.
 - ◁ Sul display vengono visualizzate le diverse modalità operative.
3. Selezionare il modo automatico ◻.
 - ◁ L'unità interna regola automaticamente il numero di giri del ventilatore a seconda della temperatura ambiente.

5.7 Raffrescamento

Nel modo raffrescamento l'unità interna consente soltanto il raffrescamento del locale.

5.7.1 Impostazione del modo raffrescamento

1. Accendere il prodotto.
2. Premere il tasto Mode.
 - ◁ Sul display vengono visualizzate le diverse modalità operative.
3. Selezionare il modo raffrescamento ❄.
4. Selezionare la temperatura desiderata tramite la manopola.
 - ◁ La temperatura può essere aumentata e ridotta in passi di 1 °C.
5. Regolare il numero di giri del ventilatore.

5.8 Modo deumidificazione

Nel modo deumidificazione l'unità interna riduce l'umidità dell'aria.

5.8.1 Impostazione del modo deumidificazione

1. Accendere il prodotto.
2. Premere il tasto Mode.
 - ◁ Sul display vengono visualizzate le diverse modalità operative.
3. Selezionare il modo deumidificazione ☂.
4. Selezionare la temperatura desiderata tramite la manopola.
 - ◁ La temperatura può essere aumentata e ridotta in passi di 1 °C.
 - ◁ L'unità interna seleziona il numero di giri del ventilatore più basso, che non deve essere modificato, per ottimizzare l'efficienza del modo deumidificazione.

5.9 Modo riscaldamento

Nel modo riscaldamento l'unità interna si limita a riscaldare il locale.

5.9.1 Impostazione del modo riscaldamento

1. Accendere il prodotto.
2. Premere il tasto Mode.
 - ◁ Sul display vengono visualizzate le diverse modalità operative.
3. Selezionare il modo riscaldamento ☀.
4. Selezionare la temperatura desiderata tramite la manopola.
 - ◁ La temperatura può essere aumentata e ridotta in passi di 1 °C.
5. Regolare il numero di giri del ventilatore.

5.10 Regolazione distribuzione aria

Con questa funzione è possibile regolare la distribuzione dell'aria orizzontale e verticale dell'unità interna indipendentemente l'una dall'altra.

5.10.1 Regolazione dell'angolo di scarico aria

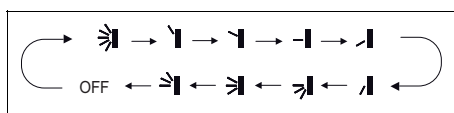
Validità: SDH 19-050 IKNI

○ SDH 19-070 IKNI

○ SDH 19-085 IKNI

○ SDH 19-100 IKNI

○ SDH 19-140 IKNI



1. Con comando a cavo disinserito premere contemporaneamente per 5 secondi il tasto Swing/Enter ed il tasto superiore della manopola.
2. Sul display del comando a cavo lampeggia il simbolo della funzione della distribuzione aria verticale (☂) e questa si mette in funzione.

5 Funzione

5.11 Modalità Sleep

Con la funzione Sleep  è possibile adattare la temperatura ambiente durante il periodo in stato di riposo. Se la funzione Sleep è impostata, il sistema adatta automaticamente la temperatura.

Nel modo raffrescamento o deumidificazione, con modalità Sleep attivata, entro un'ora la temperatura viene aumentata di 1 °C e dopo due ore di esercizio di 2 °C e mantenuta su questo valore.

Nel modo riscaldamento, con modalità Sleep attivata, entro un'ora la temperatura viene abbassata di 1 °C e dopo 2 ore di esercizio di 2 °C e mantenuta su questo valore.

5.11.1 Impostazione funzione Sleep

1. Per attivare la funzione Sleep, con unità inserita premere il tasto Function e selezionare la funzione . Successivamente premere il tasto Swing/Enter per disattivarla.
2. Per disattivarla, con funzione SLEEP inserita, premere il tasto Function e selezionare nuovamente la funzione . Successivamente premere il tasto Swing/Enter per confermare la disattivazione della funzione.



Avvertenza

La funzione Sleep viene disattivata in modo predefinito dopo aver riavviato l'unità.



Avvertenza

La funzione SLEEP non è disponibile nel modo ventilazione.

5.12 Funzione TIMER

Con la funzione TIMER è possibile impostare i tempi di esercizio del prodotto. Con questa funzione si può ottimizzare il consumo elettrico.



Avvertenza

L'intervallo di programmazione del timer è compreso tra 0,5 e 24 ore. Ad ogni pressione dei tasti di regolazione, la durata di configurazione viene aumentata o ridotta ad intervalli di 0,5 ore. Se si tengono premuti i tasti, l'unità aumenta o diminuisce automaticamente di 0,5 ore ogni 0,3 secondi.

5.12.1 Impostazione della funzione TIMER ON

1. Accertarsi che l'unità interna sia spenta.
2. Premere il tasto TIMER.
3. Sul display del comando a cavo è possibile visualizzare xx.x ed i simboli ON e HOUR lampeggiano contemporaneamente.
4. Programmare la durata di avvio desiderata tramite la manopola.
5. Premere il tasto TIMER per confermare l'ora di arresto.
6. Premere nuovamente il tasto TIMER per disattivare la funzione.



Avvertenza

Il timer di inserimento può essere attivato solo con apparecchio disinserito.

5.12.2 Impostazione della funzione TIMER OFF

1. Sincerarsi che l'unità interna sia in funzione e che la programmazione del timer non sia stata stabilita.
2. Premere il tasto TIMER.

3. Sul display del comando a cavo è possibile visualizzare xx.x, i simboli OFF e HOUR lampeggiano contemporaneamente.
4. Programmare la durata di disinserimento desiderata tramite la manopola.
5. Premere il tasto TIMER per confermare l'ora di arresto.
6. Premere nuovamente il tasto TIMER per disattivare la funzione.



Avvertenza

Il timer di disinserimento può essere attivato solo con apparecchio inserito.

5.13 Funzione turbo

La funzione turbo è disponibile solo nel modo raffrescamento e riscaldamento. In tal modo è possibile aumentare la potenza di riscaldamento o raffrescamento in caso di necessità.

5.13.1 Attivazione della funzione turbo

1. Nel modo raffrescamento o riscaldamento premere il tasto Function fino a che il simbolo della funzione Turbo non lampeggia sul display di comando. Premere il tasto Swing/Enter per attivare la funzione.
2. Dopo l'attivazione della funzione Turbo è possibile disattivarla premendo dapprima il tasto Function, fino a che il simbolo della funzione Turbo sul display di comando lampeggia, e successivamente premendo Swing/Enter.

5.14 Funzione della temperatura

Premendo il tasto Swing/Enter per 5 secondi si giunge all'interfaccia utente della richiesta di temperatura.

Nel campo Timer appare la temperatura ambiente, seguita da due cifre: 01 o 02.

01 si riferisce alla temperatura esterna e 02 rappresenta la temperatura del locale.

Premere il tasto MODE per commutare tra i due modi operativi.

Premere un altro tasto a piacere, tranne il tasto MODE, per uscire dalla schermata di interrogazione.

Se entro 20 secondi non si eseguono altre operazioni, l'unità abbandona automaticamente questa funzione.

Se l'unità non è collegata con il sensore di temperatura ambiente, dopo 12 ore di funzionamento il display del sensore di temperatura ambiente si blocca.

5.15 Funzione di risparmio

Con la funzione di risparmio la temperatura viene regolata automaticamente nel modo riscaldamento a 8 °C e nel modo raffrescamento a 27 °C.

5.15.1 Attivazione/disattivazione della funzione di risparmio

1. Selezionare il modo riscaldamento o il modo raffrescamento.
2. Tenere contemporaneamente premuti **TEMP** e **CLOCK** per attivare la funzione.
 - < Nel modo riscaldamento appare il simbolo ☺ sul display.
 - < Nel modo raffrescamento appare SE sul display.
3. Ripetere la procedura per disattivare la funzione.

5 Funzione

5.16 Funzione di sicurezza per bambini

Con la funzione di sicurezza per bambini  è possibile bloccare il comando a distanza.

5.16.1 Attivazione/disattivazione della funzione di sicurezza bambini

1. Premere contemporaneamente la manopola di selezione.
 - ◁ Sul display del comando a distanza appare la spia . La sicurezza per bambini è attivata.
2. Premere di nuovo contemporaneamente la manopola di selezione per disattivare la funzione.

5.17 Attivazione / disattivazione della funzione di connettività

- Premere **(MODE)** e **(TURBO)** per attivare o disattivare la funzione di connettività.



Avvertenza

Questa funzione può essere utilizzata solo con l'accessorio specifico per attivare la connettività.

5.18 Funzione di risparmio energetico

Questa funzione aziona l'unità in un intervallo di temperatura ristretto, i limiti di temperatura programmati nel modo raffreddamento (COOL) o riscaldamento (HEAT) vengono limitati.

5.18.1 Attivazione/disattivazione della funzione di risparmio energetico

1. Con unità disinserita premere contemporaneamente i tasti **TIMER** e  per 5 secondi per passare alla configurazione della modalità di risparmio energetico, successivamente il simbolo **SAVE** ed il simbolo della modalità di raffreddamento (COOL) vengono visualizzati.
2. Premere la manopola per selezionare il valore della temperatura nel modo raffreddamento (COOL).
3. Premere il tasto **Mode** per passare al modo riscaldamento (HEAT).
4. Premere la manopola per selezionare il valore della temperatura nel modo riscaldamento (HEAT).
5. Successivamente premere il tasto **SWING/ENTER** per confermare la configurazione.
6. Per terminare questa funzione, con unità disinserita premere contemporaneamente i tasti **TIMER** e  per 5 secondi.

5.19 Funzione di promemoria pulizia filtri

Con la funzione di promemoria per la pulizia dei filtri, l'unità conta le ore di funzionamento e ricorda quando occorre pulire i filtri.

5.19.1 Attivazione/disattivazione funzione promemoria pulizia filtri

1. Con unità inserita premere **Function** per programmare la funzione promemoria per la pulizia dei filtri, finché il simbolo  non lampeggia sul display del comando a cavo.
2. La regolazione del livello di imbrattamento viene visualizzata nel campo del timer in base alle ore di esercizio accumulate.

Funzione accumulato (ore)	Livello di imbrattamento	Funzione accumulato (ore)	Livello di imbrattamento
100	30	3400	25
200	31	3800	26
300	32	4200	27
400	33	4600	28
500	34	5000	29
600	35	5500	10
700	36	6000	11
800	37	6500	12
900	38	7000	13
1000	39	7500	14
1400	20	8000	15
1800	21	8500	16
2200	22	9000	17
2600	23	9500	18
3000	24	10000	19

3. Premere la manopola per impostare il livello di imbrattamento e premere Swing/Enter per attivare la funzione promemoria della pulizia dei filtri.
4. Durante la regolazione della funzione appaiono due numeri nel campo del timer. Il primo rappresenta il livello di imbrattamento. Il secondo indica la durata di esercizio accumulata del ventilatore interno. Complessivamente sono disponibili quattro stati:
 - ◁ La funzione "Filtro" non è impostata (nel campo del timer appare "00")
 - ◁ Se il filtro raggiunge un livello di imbrattamento basso, al primo posto appare "1". Se appare "0" al secondo posto, significa che si sono accumulate 5500 ore di esercizio. Ogni volta che il numero aumenta significa che si sono accumulate altre 500 ore. Se appare "9", significa che la durata di esercizio ha raggiunto 10.000 ore.
 - ◁ Se il filtro raggiunge un livello di imbrattamento medio, al primo posto appare "2". Se appare "0" al secondo posto, significa che si sono accumulate 1400 ore di esercizio.

Ogni volta che il numero aumenta significa che si sono accumulate altre 400 ore.

- ◁ Se appare "9", significa che la durata di esercizio ha raggiunto 5000 ore.

5. Non appena la funzione **CLEAN** è attivata, è possibile disattivarla premendo dapprima il tasto Function, finché il simbolo della funzione **CLEAN** sul display di comando non lampeggia e successivamente premendo la manopola finché non appare "00" nel campo del timer. Quindi premere il tasto Swing/Enter per annullare questa funzione.

5.20 Funzione Quiet

Nella funzione Quiet il livello di rumore viene ridotto in caso di modifica della frequenza e del regime del ventilatore dell'unità.

La funzione Quiet non è disponibile nel modo ventilazione (Fan) e deumidificazione (Dry).

5.20.1 Attivazione/disattivazione funzione Quiet

1. Premere il tasto Function fino a che il simbolo della funzione Quiet non lampeggia sul display di comando.
2. Premere il tasto Swing/Enter per attivare la funzione Quiet.
3. Per disattivare questa funzione, premere dapprima il tasto Function finché il simbolo della funzione Quiet sul display di comando lampeggia, successivamente premere Swing/Enter.

5 Funzione

5.21 Funzione Ultraessiccazione

La funzione Ultraessiccazione (Ultra-dry) aiuta ad eliminare l'umidità dell'aria supplementare.

5.21.1 Attivazione/disattivazione funzione Ultra-dry

1. Nel modo deumidificazione (Dry), se la temperatura ambiente è di 16 °C, premere due volte il tasto , la temperatura di regolazione passa quindi a 12 °C. Successivamente l'unità passa alla funzione ULTRA-DRY.
2. Se la funzione Ultra-dry è attivata, è possibile annullarla premendo il tasto  o il tasto MODE per cambiare modalità.

5.22 Attivazione/disattivazione funzione di memorizzazione

1. Se l'unità è disinserita, premere contemporaneamente il tasto Mode ed il tasto  per 5 secondi per attivare la modalità di memorizzazione (Memory). Nella modalità di memorizzazione la visualizzazione appare sul display del comando a cavo. Se questa funzione non è programmata, l'unità viene completamente disinserita, in caso di black-out e di successivo ripristino della corrente.
2. Se la funzione di memorizzazione è attivata, il comando a cavo riprende il proprio stato operativo originario dopo il ripristino dell'alimentazione elettrica.
3. Decorrono circa 5 secondi fino alla memorizzazione dell'informazione completa della programmazione stabilita. Pertanto, durante questo lasso di tempo non arrestare l'alimentazione elettrica, altrimenti i dati non possono essere memorizzati.
4. Premere di nuovo contemporaneamente il tasto

Mode ed il tasto  per 5 secondi per disattivare questa funzione.

5.23 Selezione gradi o fahrenheit

- Con unità disinserita, premere i tasti MODE e  per 5 secondi, il display del comando a cavo commuta quindi alternativamente tra la scala in gradi e la scala in fahrenheit.

5.24 Richiesta della temperatura ambiente

1. Nel campo del timer viene visualizzata la temperatura ambiente, seguita da due cifre: 01 o 02. 01 si riferisce alla temperatura esterna e 02 rappresenta la temperatura ambiente all'interno.
2. Premere il tasto MODE per commutare tra i due modi operativi.
3. Premendo un tasto qualsiasi, tranne il tasto MODE, si esce dalla schermata di interrogazione.
4. Se entro 20 secondi non si eseguono altre operazioni, l'unità abbandona automaticamente questa funzione.

5.25 Attivazione di funzioni supplementari

1. Per giungere al menù delle funzioni supplementari, con unità disinserita premere contemporaneamente i tasti Function e Timer per 5 secondi.
2. Premere il tasto Mode per impostare gli elementi di configurazione (da "00" a "12") e premere la manopola per determinare il valore previsto per ciascuna funzione.



Avvertenza

Le funzioni "09" e "10" non sono disponibili per questo modello.

5.25.1 Impostazione sensore temperatura ambiente ("00")

1. Premere il tasto Mode per selezionare "05" nel campo di indicazione della temperatura sul display del comando a cavo.
2. Premere la manopola per selezionare lo stato di configurazione che viene visualizzato nel campo del timer:
 - ◁ 01: il sensore della temperatura ambiente si trova nel dispositivo.
 - ◁ 02: il sensore della temperatura ambiente si trova nel comando a cavo.
 - ◁ 03: selezionare il sensore di temperatura sull'apparecchio nel modo raffrescamento, deumidificazione e ventilazione; selezionare il sensore di temperatura sul comando a cavo nel modo riscaldamento e automatico.

5.25.2 Inibizione aria fredda - Arresto del ventilatore interno ("05")

1. Premere il tasto Mode per selezionare "05" nel campo di indicazione della temperatura sul display del comando a cavo.
2. Tramite la manopola selezionare l'opzione 00 o 01:
 - ◁ 00: dopo il disinserimento, l'unità interna soffia fuori il calore residuo per 60 secondi e poi si arresta, mentre il ventilatore nella cassetta dell'unità interna soffia fuori il calore residuo per 60 secondi, successivamente viene azionato il ventilatore interno con un numero di giri esiguo.
 - ◁ 01: non appena si raggiunge la temperatura impostata, l'unità interna soffia esternamente il calore residuo per 10 secondi, successivamente il ventilatore dell'unità interna si arresta sia nel modo riscaldamento che nel modo

raffrescamento, sul dispositivo a cassetta e a linea.

5.25.3 Modalità basso consumo ("07")

1. Premere il tasto Mode per selezionare "07" nel campo di indicazione della temperatura sul display del comando a cavo.
2. Con le manopole selezionare l'opzione 00 per attivare la modalità di basso consumo energetico, o l'opzione 01 per disattivarla.

5.25.4 Contatto On-Off ("08")

1. Premere il tasto Mode per selezionare "08" nel campo di indicazione della temperatura sul display del comando a cavo.
2. Con le manopole selezionare l'opzione 00 per disattivare la funzione di contatto On-Off, o 01 per attivarla.

5.25.5 Compensazione sensore di temperatura in caso di ricircolo aria ("12")

1. Premere il tasto Mode per selezionare "12" nel campo di indicazione della temperatura sul display del comando a cavo.
2. Con le manopole selezionare tra le seguenti opzioni:

00	Compensazione 0 °C
01	Compensazione 1 °C
02	Compensazione 2 °C
03	Compensazione 3 °C
04	Compensazione 4 °C
05	Compensazione 5 °C
06	Compensazione 6 °C
07	Compensazione 7 °C
08	Compensazione 8 °C
09	Compensazione 9 °C
10	Compensazione 10 °C
11	Compensazione 11 °C
12	Compensazione 12 °C

6 Cura e manutenzione

13	Compensazione 13 °C
14	Compensazione 14 °C
15	Compensazione 15 °C
16	Compensazione 16 °C

5.26 Uscita dall'interfaccia delle funzioni supplementari

1. Premendo il tasto Swing/Enter per l'implementazione delle modifiche eseguite, si esce automaticamente dall'interfaccia delle funzioni supplementari.
2. Se non si preme il tasto Swing/Enter e se per più di 20 secondi non si verifica alcuna interazione con il comando, il sistema ritorna automaticamente all'interfaccia dello stato di disinserimento e le nuove configurazioni non vengono memorizzate.

5.27 Attivazione/disattivazione della funzione per il recupero del refrigerante

1. Mettere in funzione l'impianto ad una temperatura ambiente inferiore a 16° C.
2. Dopo 5 minuti impostare la temperatura dell'unità su 16° C in modo raffreddamento.
3. Premere il tasto **(LIGHT)** del comando a distanza per 3 volte di seguito in 2 secondi per passare alla modalità di recupero del refrigerante.
4. Sul display dell'unità compare il codice "Fo" e l'impianto si attiva nella modalità di ricircolo del refrigerante. Il ventilatore rimane acceso.
5. Per disattivare la funzione, premere un tasto a piacere sul comando a distanza.

6 Cura e manutenzione

6.1 Manutenzione

Per garantire un funzionamento continuo, elevata affidabilità e lunga durata dell'apparecchio, è necessario fare eseguire un'ispezione/manutenzione regolare del prodotto da un tecnico qualificato abilitato.

6.2 Cura del prodotto

- Pulire il rivestimento con un panno umido ed un po' di sapone privo di solventi.
- Non utilizzare spray, sostanze abrasive, detergenti, solventi o detergenti che contengano cloro.

6.3 Pulizia del comando a cavo

- Pulire il comando a cavo solo con un panno asciutto.

7 Messa fuori servizio

7.1 Disattivazione temporanea del prodotto

- Premere il tasto di accensione/spegnimento.
◁ Il display si oscura.

7.2 Disattivazione definitiva del prodotto

- Incaricare un installatore per mettere il prodotto definitivamente fuori servizio. Si prega di rivolgersi ad un tecnico qualificato e autorizzato.

8 Riciclaggio e smaltimento

- Incaricare dello smaltimento dell'imballo del prodotto l'azienda che lo ha installato.

Garanzia e servizio assistenza tecnica 9



■ Se il prodotto è contrassegnato con questo simbolo:

- In questo caso non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici.
- Conferire invece il prodotto in un punto di raccolta per apparecchi elettrici o elettronici usati.



■ Se il prodotto è munito di batterie contrassegnate con questo simbolo, è possibile che le batterie contengano sostanze dannose per la salute e per l'ambiente.

- In questo caso smaltire le batterie in un punto di raccolta per batterie usate.

9 Garanzia e servizio assistenza tecnica

9.1 Garanzia

Informazioni sulla garanzia del produttore possono essere richieste all'indirizzo di contatto indicato sul retro.

9.2 Servizio di assistenza clienti

I dati contatto del nostro Servizio Assistenza sono riportati sul retro o nel nostro sito web.

Appendice

Appendice

A Soluzione dei problemi

Problema	Possibili cause	Rimedio
Il sistema non si avvia immediatamente	Il sistema non si riavvia immediatamente dopo il disinserimento.	Ai fini della protezione, l'impianto rimane disinserito per almeno 3 minuti dopo ogni arresto. Reinserirlo dopo questo lasso di tempo.
	Il circuito di protezione viene attivato per proteggere il prodotto, se il connettore viene rimosso dalla presa e reinserito direttamente.	
Generalmente il sistema non funziona (il ventilatore non si inserisce)	Il cavo di allacciamento alla rete elettrica non è collegato	Innestare il connettore nella presa ed inserire l'unità interna.
	La corrente è in avaria	Ripristinare nuovamente l'alimentazione di corrente dell'impianto.
	Il fusibile è guasto	Avvisare un tecnico qualificato.
Raffrescamento o riscaldamento insufficienti	Porte e/o finestre aperte	Chiudere le porte e/o le finestre.
	La fonte di calore si trova nel locale (molte persone nel locale)	Eliminare possibilmente la fonte di calore.
	Il termostato nel modo raffrescamento è impostato su una temperatura troppo alta	Impostare perfettamente la temperatura.
	Il termostato nel modo riscaldamento è impostato su una temperatura insufficiente	Impostare perfettamente la temperatura.
	Il filtro dell'aria è sporco o intasato	Pulire i filtri dell'aria.
	Ostacolo davanti all'entrata o all'uscita dell'aria	Eliminare l'ostacolo per provvedere ad una circolazione dell'aria sufficiente.
	La temperatura ambiente non ha raggiunto il livello stabilito	Attendere un momento.
	Irraggiamento solare diretto attraverso la finestra mentre il prodotto funziona nel modo raffrescamento	Proteggere l'unità interna dall'irraggiamento solare (ad es.: applicare tende, chiudere gli avvolgibili, ecc.).
Emissione di rumore	Durante il funzionamento o con unità disinserita si percepisce probabilmente uno scricchiolio. Nei primi due o tre minuti il rumore è fortissimo.	La causa di questo scricchiolio è dovuta allo scorrimento del refrigerante nell'unità. Il rumore non indica un malfunzionamento.
	Durante il funzionamento del sistema si percepisce uno schiocco	La causa di questo rumore è dovuta alle variazioni di temperatura e di conseguenza alla dilatazione o alla contrazione del bollitore. Il rumore non indica un malfunzionamento.
	Un forte rumore d'aria durante il funzionamento del sistema può essere causato da impurità del filtro dell'aria	Pulire a fondo il filtro dell'aria.

Appendice

Problema	Possibili cause	Rimedio
Formazione di cattivi odori	Il sistema fa circolare cattivi odori nell'aria ambiente (odore di sigarette o mobili)	Nessuna misura correttiva
Formazione di nebbia o vapore	Nel modo riscaldamento o con basse temperature, l'unità esterna può generare vapore durante il processo di scongelamento.	Nessuna misura correttiva

Indice analitico

Indice analitico

B

Batteria 42

D

Deumidificazione 31

disattivazione definitiva 42

Disattivazione, temporanea 42

Documentazione 30

F

Funzione d risparmio energetico 38

Funzione di risparmio 37

Funzione principale 30

Funzione TIMER 36

Funzione Wifi 38

I

Impostazione del modo automatico 34

Impostazione del modo
deumidificazione 35

Impostazione del modo
raffrescamento 35

Impostazione del modo riscaldamento ... 35

Impostazione del modo ventilazione 34

M

Manutenzione 29

Modalità Sleep 36

O

On/Off 10, 33

P

principio di funzionamento 34

Prodotto, spegnimento 42

Promemoria pulizia filtri 38

Pulizia del comando a cavo 42

R

Raffrescamento 31

Regolazione distribuzione aria 35

Richiesta temperatura ambiente 40

Riciclaggio 42

Riparazione 29

Riscaldamento 30

Risparmio energetico 38

S

Selezionare una modalità operativa 34

Selezione gradi o fahrenheit 40

Sicurezza per bambini 38

Smaltimento 42

Spegnimento 42

U

Uso previsto 28

V

Ventilazione 31

Editore/Produttore**SDECCI SAS**

17, rue de la Petite Baratte – 44300 Nantes

Téléphone +33 24068 1010 – Fax +33 24068 1053



0020286871_00

0020286871_00 – 20.12.2018

Fornitore**SAUNIER DUVAL DICOSA S.A.U.**

Polígono Industrial Ugaldeguren III – Parcela 22

48170 Zamudio

Teléfono +3494 4896200 – Fax +3494 4896272

Atención al Cliente +34 902 455565 – Servicio Técnico Oficial +34
902 122202

www.saunierduval.es

Vaillant Group Italia S.p.A.

Via Benigno Crespi 70 – 20159 Milano

Tel. +39 02 697 121 – Fax +39 02 697 12500

Assistenza clienti 800 233 625

info@hermann-saunierduval.it – www.hermann-saunierduval.it

© Questo manuale o parti di esso sono protette dal diritto d'autore e possono essere copiate o diffuse solo dietro consenso del produttore.

Con riserva di modifiche tecniche.